





INFORMATIVO PARA OS SUÍÇOS NO BRASIL

<p>Serviços das representações suíças no Brasil</p> <p>Embaixada em Brasília: www.eda.admin.ch/brasilia SES, Avenida das Nações Quadra 811, Lote 41 70448-900 Brasilia / DF, Brasil Tel. +55 61 34 43 55 00 +41 (0)31 324 1896</p> <p>Consulado Geral da Suíça no Rio de Janeiro: www.eda.admin.ch/riodejaneiro Rua Cândido Mendes 157, 11º andar, Glória 20241-220 Rio de Janeiro – RJ Tel. (21) 3806 2100 Fax (21) 3806 2129</p> <p>Consulado Geral da Suíça em São Paulo: www.eda.admin.ch/saopaulo Avenida Paulista 1754, 4º andar, Edifício Grande Avenida, Cerqueira César 01310-920 São Paulo – SP Tel. (11) 3372 8200 Fax (11) 3253 5716</p>	<ul style="list-style-type: none">• Matrícula consular, Desmatrícula consular, Direito de Voto• Mudança de endereço• Nascimento - Falecimento• Casamento, Parceria registrada entre pessoas do mesmo sexo, Divórcio• Passaporte e Carteira de Identidade• AVS / AI• Antecedentes criminais• Legalizações• Outros serviços consulares (Serviço militar e proteção consular) <p><i>Observação: Para serviços consulares e administrativos, favor entrar em contato apenas com o Consulado da Suíça de sua jurisdição (Rio de Janeiro ou São Paulo).</i></p>
<p>Queiram nos manter informado de</p>	<ul style="list-style-type: none">• Mudanças de endereço• Mudanças no estado civil (casamento, divórcio etc.)• Nascimento de suas crianças• A aquisição de outra cidadania
<p>Informações para Suíços no exterior www.eda.admin.ch</p>	<p>Na rubrica “Documentação, Publicação, Suíços no exterior” (somente em alemão, francês, italiano ou inglês), você encontrará um resumo e um memento (direito de voto, nacionalidade, etc...) destinados às Suíças e aos Suíços do exterior.</p> <p>Se você não tem acesso à internet, a sua representação competente envia os mementos com um simples pedido (não disponível em português).</p>



 <p>A revista para os Suíços no exterior www.revue.ch</p>	<p>Você receberá as revistas gratuitamente várias vezes durante o ano. A “Revue” os informa das mudanças das leis relativas aos suíços do exterior. Nas rubricas locais, vocês receberão notícias da Embaixada e dos Consulados assim como das Associações suíças.</p> <p>Se você recebe vários exemplares da “Revue” em casa, poderá solicitar, por escrito, a redução a uma revista.</p>
 <p>Auslandschweizer-Organisation Organisation des Suisses de l'étranger Organizzazione degli Svizzeri all'estero Organisaziun dals Svizzers a l'ester</p> <p>OSE – Organização dos Suíços do Exterior Ao serviço da quinta Suíça www.aso.ch</p>	<p>Desde 1916, a Organização dos Suíços do Exterior defende os interesses das Suíças e dos Suíços do Exterior, informa sobre o que acontece na Suíça e oferece uma grande escolha de serviços.</p> <p>Para mais informações, escreva para OSE, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16, Tel. ++41 31 356 61 00, Fax ++41 31 356 61 01, EMail:info@aso.ch</p>
<p>Visto de permanência no Brasil Queira considerar as informações a seguir: www.dpf.gov.br</p>	<p>Para obtenção do visto de permanência, a Polícia Federal do seu lugar de domicílio exigirá certamente um “atestado de matrícula” emitido por sua representação competente. A seu pedido, o consulado competente estabelecerá o documento mediante pagamento de uma taxa a ser informada inicialmente.</p> <p>Para mais informações, consulta o site da Polícia Federal.</p> <p>Atenção: para os cidadãos suíço-brasileiros, a Polícia Federal Brasileira exige a apresentação dos documentos brasileiros para entrar e sair do território nacional.</p>
<p>Carteira de habilitação Rio de Janeiro: www.detran.rj.gov.br São Paulo: www.detran.sp.gov.br</p>	<p>Uma carteira de habilitação brasileira deve ser solicitada dentro de um prazo de 1 ano a partir da permanência no Brasil. Uma tradução da carteira de habilitação suíça poderá ser obtida junto a um tradutor juramentado ou junto a sua representação competente, mediante pagamento de uma taxa a ser informada na hora da solicitação. Este documento será necessário para dar entrada no processo junto ao DETRAN.</p> <p>Para mais informações, queira consultar as páginas do DETRAN indicado ao lado para os estados de Rio de Janeiro e para São Paulo.</p>



 <p>Soliswiss www.soliswiss.ch</p>	<p>O Fundo de Solidariedade tem o objetivo de reunir os suíços do exterior em cooperativa de assistência mútua, destinada a intervir em caso de perda dos meios de sobrevivência no exterior resultando de guerras, de distúrbios civis ou de medidas políticas, assim como a favorecer uma poupança individual. Se você não tem acesso à internet, este Consulado envia brochuras mediante um simples pedido (não disponível em português).</p> <p>Para mais informações : Soliswiss, Gutenbergstrasse 6, Postfach, 3011 Bern E-mail: info@soliswiss.ch Tel. +41 31 380 70 30, Fax +41 31 381 60 28</p>
 <p>Seguros sociais www.avs-ai-international.ch www.ahv.ch</p>	<p>Desde 1º de abril 2001, somente os suíços do exterior, morando em um país que não pertence à Comunidade Européia, podem aderir ao AVS/AHV facultativo. Você encontrará todas as informações necessárias assim como o formulário de adesão nos sites mencionados ao lado.</p> <p>Se você não tem acesso à internet, o seu consulado competente envia brochuras de informações mediante simples pedido (não disponível em português).</p> <p>Para informações suplementares a respeito de AVS/AI, consulta o site na internet ou entra em contato diretamente com a Caixa suíça de Compensação em Genebra : Caisse Suisse de Compensation Avenue Ed.-Vaucher 18, Case postale 3100, CH-1211 Genève 2. Tel. +41 22 797 59 11 Fax +41 22 797 99 81</p>



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulado Geral da Suíça

Informações sobre a Suíça

swissinfo.ch

www.swissinfo.ch



www.MySwitzerland.com



www.sbb.ch



www.swiss.com



www.ch.ch

www.admin.ch

www.swissworld.org

- O site internet «**swissinfo.ch**» é um portal de informações sobre a Suíça, no qual você encontrará muitas dicas úteis e outros links indispensáveis. Este órgão substituiu o Radio Suíço Internacional.
- **MySwitzerland.com**: Para obter informações turísticas sobre a Suíça ou sobre regiões específicas.
- Para organizar uma viagem de trem, o site da companhia ferroviária suíça (**SBB/CFF/FFS**) pode ser útil assim como o da companhia aérea suíça, **SWISS**.
- .
- **www.ch.ch**: O portal da Suíça.
- **www.admin.ch**: O portal da administração suíça.
- **www.swissworld.org**: A Suíça num clique só.